Gebruiksaanwijzingen

VRIEKAST

F



Italiano, 1

Français, 9

Nederlands, 17

Е





Espanol, 25

Portuges, 33 Polski, 41

UPS 1721/HA UPS 1722 J/HA

Inhoud

Installatie, 18

Plaatsen en aansluiten Draairichting deuren verwisselbaar

Beschrijving van het apparaat, 19

Algemeen aanzicht

Starten en gebruik, 20

Het apparaat starten Optimaal gebruik van de diepvrieskast

Onderhoud en verzorging, 21

De elektrische stroom afsluiten Het apparaat reinigen Het vermijden van schimmel en vervelende luchtjes Het apparaat ontdooien

Voorzorgsmaatregelen en advies, 22

Algemene veiligheid Afvalverwijdering Het milieu sparen en respecteren

Storingen en oplossingen, 23

Service, 24





NL

Installatie

! Bewaar dit boekje zorgvuldig voor eventuele toekomstige raadpleging. Wanneer u het product weggeeft, verkoopt of wanneer u verhuist, dient u dit boekje bij het apparaat te bewaren zodat alle nodige informatie voorhanden blijft.

! Lees de gebruiksaanwijzingen zorgvuldig door: er staat belangrijke informatie in over installatie, gebruik en veiligheid.

Plaatsen en aansluiten

Plaatsen

- Plaats het apparaat in een goed geventileerd en droog vertrek.
- Laat de ventilatieroosters aan de achterzijde vrij: de compressor en de condensator geven warmte af en vereisen een goede ventilatie om goed te functioneren en het elektriciteitsverbruik te beperken.
- 3. Laat een afstand van minstens 10 cm vrij tussen de bovenkant van het apparaat en eventuele bovenstaande meubels. Laat ook een afstand van minstens 5 cm tussen de zijkanten en nevenstaande meubels/wanden.
- 4. Houdt het apparaat ver van hittebronnen vandaan (direct zonlicht, elektrisch gasfornuis).
- 5. Om de juiste afstand tussen het apparaat en de achterwand te behouden, moet u de afstandhouders monteren die zich in de installatiekit bevinden, volgens de instructies op het speciale instructieblad.

Nivellering

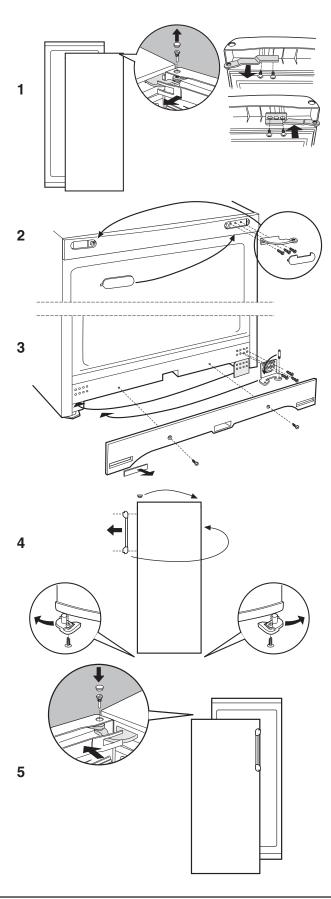
- 1. Plaats het apparaat op een rechte en stevige vloer.
- 2. Mocht de vloer niet volledig horizontaal zijn, draai dan aan de verstelbare pootjes aan de voorkant om het apparaat waterpas te krijgen.

Elektrische aansluiting

Zet het apparaat na het transport verticaal en wacht minstens 3 uur voordat u het aansluit aan het elektriciteitsnet. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u zich ervan te verzekeren dat:

- het stopcontact geaard is en voldoet aan de geldende normen:
- het stopcontact in staat is de maximum stroomsterkte van de machine te verdragen, die is aangegeven op het typeplaatje in de freezer (bv.150 W);
- de voedingsspanning klopt met wat er op het typeplaatje in de freezer is aangegeven (bv.220-240 V);
- het stopcontact en de stekker overeenkomen.
 Als dat niet het geval is, dient een erkende monteur de stekker te vervangen (zie Service); gebruik geen verlengsnoeren of dubbelstekkers.
- ! Wanneer het apparaat geïnstalleerd is, moeten het snoer en het stopcontact makkelijk te bereiken zijn.
- ! Het snoer mag niet worden gebogen of samengedrukt.
- ! Het snoer moet van tijd tot tijd worden gecontroleerd en mag alleen door erkende monteurs worden vervangen (*zie Service*).
- ! De fabrikant kan niet verantwoordelijkheid worden gesteld als deze normen niet worden nageleefd.

Draairichting deuren verwisselbaar



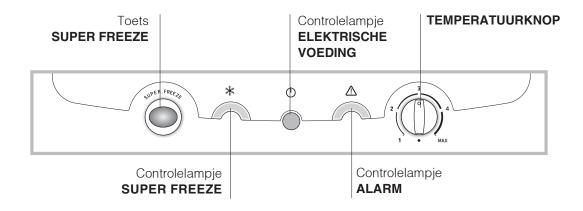
NL

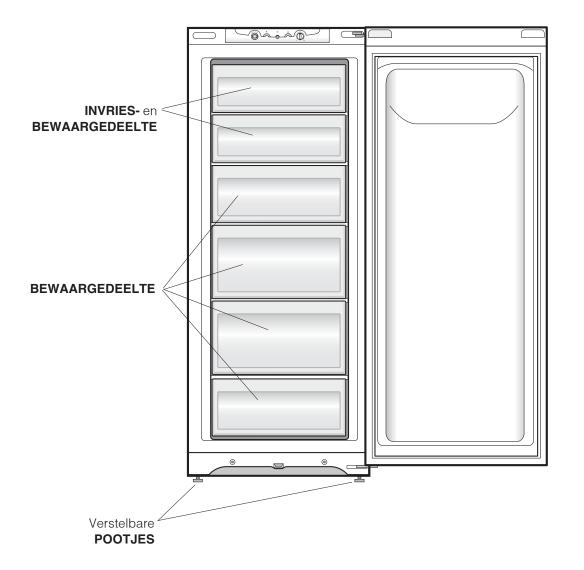
Beschrijving van het apparaat



Algemeen aanzicht

Deze gebruiksaanwijzingen gelden voor verscheidene modellen en het is daarom mogelijk dat de figuur andere details afbeeldt dan het door u aangeschafte apparaat.





Starten en gebruik

Het apparaat starten

! Voordat u het apparaat in gebruik stelt, dient u de instructies voor wat betreft de installatie na te volgen (*zie Installatie*).

! Voordat u het apparaat aansluit, dient u zowel het koel- als het diepvriesgedeelte, alsook het toebehoren met lauw water en soda te reinigen.

- Steek de stekker in het stopcontact en let op of het groene controlelampje VOEDING aan gaat zowel als het rode ALARM (de TEMPERATUURKNOP moet niet op

 staan).
- 2. Druk op de toets SUPER FREEZE: het gele lichtje SUPER FREEZE gaat aan.
- 3. Als het rode controlelampje is uitgegaan druk nogmaals op de toets SUPER FREEZE. Nu kan de freezer in gebruik worden genomen.

Optimaal gebruik van de diepvrieskast

- De TEMPERATUURKNOP regelt automatisch de temperatuur in de freezer:
 - **1** = minder koud **MAX** = kouder Wij raden een gemiddelde stand aan.
- Vries nooit etenswaar in die op het punt staat te ontdooien of al is ontdooid; dergelijke etenswaar moet gelijk worden gekookt en gegeten (binnen 24 uur).
- Verse etenswaren die moeten worden ingevroren mogen nooit in contact raken met etenswaren die al bevroren zijn; verse etenswaren moeten in het bovenste INVRIES- en BEWAARGEDEELTE worden gezet.
- Plaats nooit glazen flessen met vloeistof in de diepvrieskast, vooral niet als er een dop op zit of als ze hermetisch zijn afgesloten, ze zouden kunnen barsten.
- De maximum hoeveelheid die men dagelijks in kan vriezen is aangegeven op het typeplaatje in de koelkast. Kg/24h 4).
- Invriezen (als de freezer al in bedrijf is):
 - vor kleine hoeveelheden, minder dan de helft van wat op het typeplaatje staat aangegeven, druk op de toets SUPER FREEZE (het betreffende gele lichtje gaat aan), laadt u de etenswaren in en doet u de deur dicht. Na nogmaals 24 uren, als het invriezen klaar is, druk nogmaals op de toets SUPER FREEZE. voor grote hoeveelheden, meer dan de helft van de maximum lading die is aangegeven op het typeplaatje, druk op de toets SUPER FREEZE 24 uren voordat u de etenswaren in gaat laden. Na 24
 - ! Deze procedure moet men niet vergeten om onnodig energieverbruik te voorkomen.

op de toets SUPER FREEZE.

uur wordt, als het invriezen klaar is, druk nogmaals

- Het inladen van grote hoeveelheden etenswaren die ingevroren moeten worden kan de temperatuur in de vrieskast tijdelijk verhogen (rode lampje gaat aan). Aangezien deze toestand van tijdelijke aard is levert hij geen gevaar op voor het goed conserveren van de reeds aanwezige etenswaren.
- Als u de laden van de freezer van hun plaats haalt krijgt u meer ruimte in dat vak en kunt u de etenswaren rechtstreeks op de evaporatievlakken plaatsen.

Geen voedsel plaatsen achter de verhoogde lijn de



die zich in de binnenwand van het vriesvak bevindt (zie figuur). Deze lijn geeft de belastingsgrens aan. Het voedsel achter deze lijn beperkt de luchtcirculatie en beïnvloedt de prestaties van de vriezer.

- ! Open de deur van de diepvrieskast niet tijdens het invriezen.
- ! Wanneer de stroom wegvalt of wanneer er een storing optreedt, dient u de deur van de diepvrieskast niet te openen: de levensmiddelen blijven op deze manier nog ongeveer 9 à 14 uur goed bewaard.
- L' Controlelampje ALARM. Als dit rode controlelampje aan gaat en aan blijft, dan betekent het dat de vrieskast niet regelmatig functioneert en dat de temperatuur te hoog wordt. (U moet de Technische Dienst erbij halen)

Dit lampje kan voor een korte periode aangaan:

- a) als de deur iets te lang open is geweest (voor het inladen of eruit halen van levesnmiddelen);
- b) u op de knop SUPER FREEZE drukt.

In deze gevallen betekent het aangaan van het controlelampje niet dat er een storing van de vrieskast is opgetreden.

Onderhoud en verzorging



De elektrische stroom afsluiten

Tijdens schoonmaak of onderhoud moet u het apparaat afsluiten van de elektrische stroom:

- 1. zet de TEMPERATUURKNOP op ●;
- 2. haal de stekker uit het stopcontact.

Het apparaat reinigen

- De buitenkant, de binnenkant en de rubberen afdichtingen kunnen worden schoongemaakt met een lauwe spons en soda of een neutraal schoonmaakmiddel. Gebruik geen oplosmiddelen, schuurmiddelen, chloor of ammonia.
- Het uitneembare toebehoren kan worden afgewassen met warm water en schoonmaak- of afwasmiddelen. Spoel en droog alles goed af.
- De achterkant van het apparaat vangt veel stof op. Na het apparaat te hebben uitgezet en de stroom te hebben afgesloten kunt u dit opzuigen met de lange buis van de stofzuiger, op middelmatig vermogen.

Het vermijden van schimmel en vervelende luchtjes

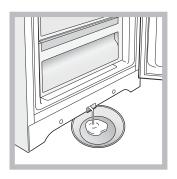
- Het apparaat is vervaardigd uit hygiënisch materiaal dat geen luchtjes absorbeert. Teneinde deze eigenschappen te behouden moet u levensmiddelen altijd goed bewaren en afsluiten. Hierdoor vermijdt u ook het vormen van vlekken.
- Als u het apparaat voor langere tijd uitzet moet u de binnenkant reinigen en de deuren openlaten.

Het apparaat ontdooien

! Houdt u aan onderstaande instructies. Gebruik om het apparaat te ontdooien geen scherpe of puntige voorwerpen. Deze zouden het koelcircuit onherstelbaar kunnen beschadigen.

Als de ijslaag dikker is dan 5 mm moet u een handmatige ontdooiing uitvoeren:

- 1. de dag voordat u dit doet, druk op de toets SUPER FREEZE (het gele lichtje SUPER FREEZE gaat aan), om de levensmiddelen nog dieper in te vriezen.
- 2. Na 24 uren zet u de TEMPERATUURKNOP op ●...
- 3. Omwikkel de etenswaren uit de diepvries met papier en leg ze op een koele plaats.
- 4. Laat de deur van de diepvrieskast open totdat het ijs compleet gesmolten is; dit proces kunt u versnellen door er bakken met lauw water in neer te zetten.



5. Enkele apparaten zijn voorzien van een DRAINAGE SYSTEEM om het water naar buiten af te voeren: zet het bijgeleverde schrapertje in de speciale gleuf onderaan en laat het

water in een bak lopen (zie afbeelding).

- 6. Maak de diepvrieskast goed schoon en droog hem grondig af voordat u hem weer aanzet.
- 7. Nadat u de etenswaren in de diepvrieskast heeft geplaatst moet u circa 2 uur wachten totdat het apparaat weer op normale wijze functioneert.

Voorzorgsmaatregelen en advies

NL

! Het apparaat is ontworpen en vervaardigd volgens de geldende internationale veiligheidsvoorschriften. Deze aanwijzingen zijn geschreven voor uw veiligheid en u dient ze derhalve goed door te nemen.



Dit apparaat voldoet aan de volgende EU Richtlijnen:



- 73/23/EEG van 19/02/73 (Laagspanning) en daaropvolgende wijzigingen;
- 89/336/EEG van 03/05/89 (Elektromagnetische Compatibiliteit) en daaropvolgende wijzigingen;
- 2002/96/CE.

Algemene veiligheid

- Dit apparaat is vervaardigd voor niet-professioneel gebruik binnenshuis.
- Het apparaat dient te worden gebruikt voor het bewaren en het invriezen van levensmiddelen. Het dient uitsluitend door volwassenen te worden gebruikt, volgens de aanwijzingen die aangegeven zijn in dit instructieboekje.
- Het apparaat dient niet buitenshuis te worden geplaatst, ook niet in overdekte toestand. Het is erg gevaarlijk als het in aanraking komt met regen of als het onweert.
- Belangrijk: let erop dat u het koelcircuit niet beschadigt.
- Raak het apparaat niet blootsvoets of met natte handen of voeten aan.
- Raak nooit de koelelementen aan de binnenkant aan: u zou zich kunnen verbranden of verwonden.
- Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
- Als het apparaat defect is, mag u nooit aan het interne systeem sleutelen om een reparatie uit te voeren.
- Gebruik in de vakken waar ingevroren levensmiddelen worden bewaard geen scherpe of puntige voorwerpen of elektrische apparaten die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
- Plaats nooit ijsblokjes die net uit de diepvrieskast komen in uw mond.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Ze mogen in ieder geval nooit op de lades zitten of aan de deur hangen.
- Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed voor kinderen.

Afvalverwijdering

- Verwijdering van het verpakkingsmateriaal: houdt u aan de plaatselijke normen, zodat het verpakkingsmateriaal hergebruikt kan worden.
- De Europese Richtlijn 2002/96/EC over Vernietiging van Electrische en Electronische Apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke electrische apparaten niet mogen vernietigd via de normale ongesorteerde afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om zo het hergebruik van de gebruikte materialen te optimaliseren en de negatieve invloed op de gezondheid en het milieu te reduceren. Het symbool op het product van de "afvalcontainer met een kruis erdoor" herinnert u aan uw verplichting, dat wanneer u het apparaat vernietigt, het apparaat apart moet worden ingezameld. Consumenten moeten contact opnemen met de locale autoriteiten voor informatie over de juiste wijze van vernietiging van hun oude apparaat.

Het milieu sparen en respecteren

- Plaats het apparaat in een koele, goed geventileerde ruimte, behoedt het voor directe zonnestralen, plaats het niet dichtbij een warmtebron.
- Laat de deur, wanneer u etenswaren in de koel- of diepvrieskast zet of eruit haalt, zo kort mogelijk openstaan. Elke keer dat de deur opengaat ontstaat een aanzienlijk energieverlies.
- Vul het apparaat niet met teveel etenswaren: voor een optimale conservering moet de koude luchtstroom vrijuit kunnen circuleren. Als u de circulatie belemmert, zal de compressor constant blijven werken.
- Zet geen warme levensmiddelen in het apparaat: deze zouden de binnentemperatuur verhogen waardoor de compressor harder werkt en er een groter elektrisch verbruik ontstaat.
- Ontdooi het apparaat als er ijsvorming plaatsvindt (zie Onderhoud); een dikke laag ijs vertraagt de koudeoverdracht naar de levensmiddelen en verhoogt het energieverbruik.
- Houdt de afdichtingen efficiënt en schoon, zodat ze goed aan de deuren sluiten en de kou niet laten ontsnappen (zie Onderhoud).

NL

Storingen en oplossingen



Het zou kunnen gebeuren dat het apparaat niet functioneert. Voordat u de Servicedienst belt (*zie Service*), moet u controleren dat het geen probleem is dat u kunt oplossen met behulp van volgende lijst.

Storingen:

Het groene controlelampje ELEKTRISCHE VOEDING gaat niet aan.

Het controlelampje ALARM blijft altijd aan.

De motor blijft voortdurend functioneren.

Het apparaat maakt veel lawaai.

Mogelijke oorzaken / Oplossingen:

- De stekker zit niet in het stopcontact, of niet voldoende om contact te maken. Wellicht zit het hele huis zonder stroom.
- De deur is niet goed dicht of wordt voortdurend open gemaakt.
- De deur wordt vaak open gemaakt.
- De TEMPERATUURKNOP staat niet op de juiste stand.
- U heeft per ongeluk op de toets SUPER FREEZE gedrukt (snel invriezen): het gele lichtje SUPER FREEZE is aan (*zie de beschrijving*).
- De deur is niet goed dicht of wordt constant geopend.
- De buitentemperatuur is erg hoog.
- De ijslaag is meer dan 2-3 mm hoog (zie Onderhoud).
- Het apparaat staat niet waterpas (zie Installatie).
- Het apparaat staat tussen meubels of objecten die trillen of geluid maken.
- Het verkoelingsgas maakt een licht geluid ook wanneer de compressor stil staat: dit is normaal, het is geen storing.

11/2008

Voordat u de Servicedienst belt:

- Controleer of u de storing niet zelf kunt oplossen (zie Storingen en oplossingen).
- · Indien, ondanks alle controles, het apparaat niet goed werkt en de storing blijft bestaan, kunt u zich tot de dichtstbijzijnde Technische Dienst wenden.

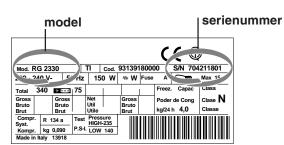
U moet doorgeven:

het type storing

Service

- het model apparaat (Mod.)
- het serienummer (S/N)

Deze informatie bevindt zich op het typeplaatje links onderin het koelgedeelte.



Wendt u zich nooit tot onbevoegde installateurs en weiger altijd de installatie van niet originele onderdelen